

## The ASE 5<sup>th</sup> General Assembly

The ASE held its fifth General Assembly ordinary meeting on the 31st of March, 2004. The meeting was chaired by the Chairman of the Board, H.E. Mohammed Saleh Horani, and was attended by the Executive Manager, Mr. Jalil Tarif, as well as representatives from twenty one of the ASE members, or 70% of the total members. The minutes of the last meeting were read out and the Board report on the ASE achievements and future plans and activities was discussed. The participants also took stock of the auditor's report on ASE balance sheet, income statement and financial position and discussed its annual budget, as well as the 2003 revenues and expenses and cash flow statements, and the 2004 estimated budget. The ASE statements showed a 24.3% revenue increase against the year 2002, and a net surplus growth of 36.4% in 2003 as compared to the previous year. The ASE has made a cumulative surplus of JD4.8 million as a total.



## اجتماع الهيئة العامة الخامس لبورصة عمان

عقدت بورصة عمان اجتماع الهيئة العامة العادية السنوي الخامس يوم الأربعاء الموافق ٢٠٠٤/٣/٣١، برئاسة معالي السيد محمد صالح الحوراني رئيس مجلس الإدارة وبحضور المدير التنفيذي للبورصة السيد جليل طريف. وحضر الاجتماع ممثلون عن إحدى وعشرون عضواً في البورصة أي ما نسبته ٧٠٪ من الأعضاء، حيث تم خلال الاجتماع تلاوة محضر الاجتماع السابق ومناقشة تقرير مجلس الإدارة عن إنجازات البورصة ونشاطها وخطتها

المستقبلية، والاستماع إلى تقرير مدقق حسابات البورصة عن ميزانيتها وحساباتها الختامية وأوضاعها المالية، بالإضافة إلى مناقشة الميزانية السنوية والموازنة التقديرية لعام ٢٠٠٤، وحسابات الإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية لسنة ٢٠٠٣، وأظهرت البيانات المالية للبورصة خلال عام ٢٠٠٣ ارتفاعاً في الإيرادات بنسبة (٢٤,٣٪) مقارنة بالعام ٢٠٠٢، وارتفاعاً في صافي الفائض المتحقق لعام ٢٠٠٣ بنسبة (٣٦,٤٪) مقارنة بالعام السابق، ليصل التراكمي إلى (٤,٨) مليون دينار.

## The ASE Internal By-law

As of beginning of April 2004, the new ASE Internal By-law entered into effect. After its approval by the JSC Board of Commissioners recently in accordance with the Securities Law No. 76 of the year 2002, which stated that the ASE had to amend its situation according to its provisions.

The By-law includes new provisions that lay out membership terms and conditions, information and data to be provided by companies upon filing of the membership application form, and the duties of the members vis-à-vis the ASE, foremost amongst which are the following: to submit to the ASE annual and semi-annual reports inclusive of the member's financial data, and to inform the ASE of any material changes that affect the member's financial situation upon their occurrence. Some other important changes include granting the ASE the authority to conduct an inspection of brokers and connected persons, to investigate with them and to impose penalties on those who breach the applicable legislation. Penalties vary from warning and admonition, imposition of fines to imposition of restrictions on broker activity, and suspension of activities or termination of membership. This by-law will further activate the role of the ASE through the provision of a suitable environment that would guarantee the market interplay of supply and demand on traded securities, and would provide dealers with fair and equitable work mechanisms.

## The ASE Administrative Regulations

The new Administrative Regulations of the ASE have been adopted and entered into force as of the beginning of April. They introduced a set of amendments to the organizational structure and departments of the ASE, whereby a new Surveillance and Inspection Department was created in line with the Securities Law No. 76 of the year 2002, which underlined the surveillance and investor protection procedures. The Trading Department and the Members and Companies Department were merged

## النظام الداخلي الجديد لبورصة عمان

بدأت بورصة عمان اعتباراً من مطلع نيسان ٢٠٠٤ بتطبيق النظام الداخلي الجديد الذي أقره مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية مؤخراً وذلك انسجاماً مع أحكام قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢ والذي نص على ضرورة قيام بورصة عمان بتوفيق أوضاعها وفقاً لأحكام هذا القانون. هذا وتضمن النظام الداخلي الجديد أحكاماً تحدد شروط الانضمام لعضوية البورصة، كما تضمن المعلومات والبيانات التي يتوجب على الشركات تزويد البورصة بها عند تقديمها طلب الانضمام للعضوية. وبين النظام التزامات الأعضاء تجاه البورصة والتي من أهمها: تزويد البورصة بتقارير سنوية ونصف سنوية تتضمن البيانات المالية للعضو، بالإضافة إلى إعلام البورصة بأية أمور جوهرية تؤثر على الوضع المالي له وذلك فور حدوثها. ومن الأمور الهامة التي تضمنها النظام منح البورصة صلاحيات إجراء التفتيش على الوسطاء والأشخاص المرتبطين بهم والتحقيق معهم وفرض العقوبات على المخالفين منهم لأحكام التشريعات المعمول بها حيث تتضمن هذه العقوبات التنبيه والإنذار وفرض غرامات مالية وفرض قيود على نشاط الوسيط بالإضافة إلى إيقافه أو إنهاء عضويته. ومما يجدر ذكره بأن إقرار النظام سيعمل على تفعيل دور البورصة في توفير المناخ المناسب لضمان تفاعل قوى العرض والطلب على الأوراق المالية المتداول فيها، كما من شأنه توفير آليات عمل عادلة ومنصفة للمتعاملين بالأوراق المالية.

## النظام الإداري لبورصة عمان

تم إقرار النظام الإداري الجديد لبورصة عمان وبدأ العمل به اعتباراً من مطلع شهر نيسان حيث تضمن هذا النظام إجراء مجموعة من التعديلات على الهيكل التنظيمي ودوائر البورصة. حيث تم استحداث دائرة للرقابة والتفتيش وذلك انسجاماً مع أحكام قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢ الذي شدد على إجراءات الرقابة وحماية المستثمر. كما تم دمج دائرة التداول ودائرة الأعضاء والشركات بدائرة واحدة تحت اسم دائرة العمليات والإدراج، وتم تغيير اسم

into a single Listing and Operations Department, the names of the Researches and External Relations Department and the Computer Department were changed to the Researches and International Relations Department and the IT and Communications Department respectively.

## The Annual results of public shareholding listed companies

Out of the companies listed on the ASE in 2003, the annual reports and financial statements of those 100 companies, constitute 80% of the ASE market capitalization, that provided the ASE with such reports indicated that they made a net after-tax profit of JD333.8 million, namely a growth of 15.6% as compared to the previous year, and distributed JD164.6 million dividends, otherwise a 15.9% rise against 2002.

## The ASE performance in the first quarter of 2004

The accumulative trading volume on the ASE during the first quarter of this year reached JD1023 million, against JD155.3 million for the same period of 2002. The number of traded shares went up to 316.8, the number of executed contracts to 261 thousand, registering an increase of 241.4% and 164.9% respectively compared to the same period of last year. Market capitalization of listed companies rose to JD8.1 billion, namely a 4.4% increase against the beginning of the year, constituting 115.6% of the GDP by end of March. As for the shares prices; the general price index weighted by market capitalization closing at 2728 points by end of March, a 4.3% increase as compared to the year's beginning.

دائرة الأبحاث والعلاقات الخارجية الى دائرة الأبحاث والعلاقات الدولية، وتغيير اسم دائرة الكمبيوتر إلى دائرة تكنولوجيا المعلومات.

## نتائج الأعمال السنوية للشركات المساهمة والمدرجة في البورصة

أظهرت التقارير والبيانات المالية للشركات المدرجة في بورصة عمان خلال عام ٢٠٠٣ لـ ١٠٠ شركة قامت بتزويد البورصة بتقاريرها المالية وتشكل ما نسبته (٨٠٪) من القيمة السوقية للبورصة، أن هذه الشركات حققت صافي أرباح بعد الضريبة بلغت (٢٣٣,٨) مليون دينار وبنسبة نمو مقدارها (١٥,٦٪) مقارنة مع العام السابق، وكذلك بلغت الأرباح الموزعة لهذه الشركات (١٦٤,٦) مليون دينار وبنسبة ارتفاع مقدارها (١٥,٩٪) مقارنة العام ٢٠٠٢.

## أداء البورصة خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٤

بلغ حجم التداول في بورصة عمان خلال الربع الأول من هذا العام حوالي (١٠٢٣) مليون دينار مقارنة مع ما قيمته (١٥٥,٣) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي، كما ارتفع عدد الأسهم المتداولة إلى (٣١٦,٨) مليون سهم وعدد العقود المنفذة (٢٦١) ألف عقد، بارتفاع نسبته (٢٤١,٦٪)، و(١٦٤,٩٪) على التوالي مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي. وارتفعت القيمة السوقية للشركات المدرجة في البورصة بنهاية شهر آذار من هذا العام إلى (٨,١) مليار دينار بارتفاع نسبته (٤,٤٪) مقارنة مع بداية العام، وشكلت ما نسبة (١١٥,٦٪) من الناتج المحلي الاجمالي. أما بالنسبة لحركة أسعار الأسهم فقد أغلق الرقم القياسي العام المرجح بالقيمة السوقية لشهر آذار عند (٢٧٢٨) نقطة، بارتفاع نسبته (٤,٣٪) مقارنة مع بداية العام.

## Annual conference of IOSCO

The 2004 annual conference of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO) will be held in Amman on May 17-20, under Royal patronage and the organization of the JSC in cooperation with the other capital market institutions. Representatives from more than 107 commissions from all over the world will be attending this event. All capital market institutions have started to make early arrangements for this high-profile event in a manner that would be suitable to Jordan's regional and international image. The program of this conference includes several parts; meetings of the IOSCO working committees, the most important topics related to financial markets, as well as meetings of the IOSCO's Executive Committee, Presidents Committee and others.

Every year, the IOSCO holds its annual meeting and the choice of the hosting country is chosen by the Executive Committee through a competitive bid submitted three years prior to the meeting, in order to give the country sufficient time to make the necessary arrangements for hosting all participants. The country making the bid to host submits an offer that elaborates the composition and developments of its capital market along with other information about the country itself, and the Committee takes a vote to select the winner.

Jordan, represented by the JSC, was awarded the bid to host the 2004 conference, during the IOSCO 2001 conference in Sweden, against Spain and Austria, and thus made the first Arab country to host this major international event.

IOSCO is an international body that comprises securities commissions as members, some stock exchanges and depositories as affiliate members, and the World Bank and the IMF and some various financial and monetary institutions as associate members. It is based in Madrid, Spain and has 107 regular members, 64 affiliate members and 10 associate

## المؤتمر السنوي للمنظمة الدولية لهيئات الرقابة

يعقد في عمان تحت الرعاية الملكية السامية خلال الفترة (١٧- ٢٠ أيار ٢٠٠٤) المؤتمر السنوي للمنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية (IOSCO) International Organization of Securities CommissionS للعام ٢٠٠٤ بتنظيم من هيئة الأوراق المالية وبالتعاون مع مؤسسات سوق رأس المال الأخرى. ومن المتوقع أن يشارك ممثلون لأكثر من ١٠٧ هيئات من مختلف دول العالم. ولأهمية هذا الحدث، فقد بدأت مؤسسات سوق رأس المال الاستعداد مبكراً لتنظيمه بما يليق بسمعة الأردن على المستويين الإقليمي والدولي. ومما يذكر بأن برنامج هذا المؤتمر يتضمن جزءاً خاصاً للجان العمل وجزءاً آخر مخصص لأهم المواضيع في مجال الأسواق المالية بالإضافة إلى الاجتماعات الخاصة باللجنة التنفيذية للمنظمة ولجنة رؤساء الهيئات واللجان الأخرى.

هذا وتعد المنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية مؤتمرها السنوي كل عام، ويتم اختيار الدولة المضيئة تنافسياً قبل ثلاث سنوات من عقد المؤتمر لإعطائها الوقت اللازم لاستكمال كافة الاستعدادات لاستضافة المشاركين في المؤتمر، ويتم اختيار الدولة من قبل اللجنة التنفيذية للمنظمة. وتقوم كل دولة ترغب باستضافة هذا المؤتمر بتقديم عرض عن سوق رأس المال فيها وعن التطورات التي شهدتها ذلك السوق ومعلومات عن تلك الدولة وتقرر اللجنة بالتصويت الدولة الفائزة بتنظيم المؤتمر. وقد فاز الأردن ممثلاً بهيئة الأوراق المالية باستضافة المؤتمر السنوي للمنظمة للعام ٢٠٠٤ وذلك خلال المؤتمر الذي عقد في السويد سنة ٢٠٠١ وبمنافسة مع اسبانيا والنمسا، ويعتبر الأردن أول دولة عربية تحظى بتنظيم هذا اللقاء الدولي الهام.

والمنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية هي منظمة دولية تضم في عضويتها هيئات الرقابة على أسواق رأس المال بالإضافة إلى عدد من البورصات ومراكز الإيداع (أعضاء مساندون)، وتضم أيضاً البنك الدولي وصندوق النقد الدولي وعدة مؤسسات مالية وتقدية مختلفة (أعضاء مشاركون). ويقع مقر هذه المنظمة في مدريد باسبانيا وتضم في عضويتها ١٠٧ أعضاء عاديين و٦٤ عضواً مسانداً و١٠ أعضاء مشاركين. وتعد هذه المنظمة بكافة الشؤون المتعلقة برقابة الأسواق المالية وبصناعة الأوراق المالية وبشكل خاص القوانين والأنظمة التي تحكم إصدار الأوراق المالية والتعامل بها والإفصاح والرقابة وذلك من خلال التعاون

members. It deals with all issues related to capital market supervision, the securities' industry, particularly laws and regulations governing securities issuance and dealing, disclosure and surveillance. Through cooperation, it seeks to draft standards for enhancing capital market efficiency, exchange of information and expertise to develop financial markets, and works on consolidating efforts to create effective supervision and to enhance security market independence. It is to be noted that the ASE, by joining IOSCO as an associate member, has become the first Arab stock exchange to join this international body.

## The New Disclosure Regulations

The JSC Board of Commissioners issued the Regulations for Issuer Disclosure, Accounting Procedures and Audit Standards, and they went into effect as of March 1<sup>st</sup> 2004, in lieu of the previous disclosure regulations. Amendments brought by the new regulations reflect changes in this field as well as changes introduced by the Securities Law No. 76 of the year 2002, which became enforceable as of the beginning of 2003, in addition to JSC experience in this respect. Some of the most prominent amendments included repealing the old pre-disclosure principle related to public shareholding Board members who have more than 1% of the company's capital, and its replacement by a disclosure within one week following any change in the ownership of these members and insiders in general. The purpose of that was to facilitate trading and eliminate any restrictions or obstacles to fair trading among security dealers.

The new regulations also identified those who are considered as “*de facto insiders*” in public share holding companies, on the basis of the new Law which identified them as executive board heads, executive board members and general manager.

بين أعضائها لإيجاد معايير تعمل على زيادة كفاءة الأسواق المالية وتبادل المعلومات والخبرات لتطوير الأسواق المالية. كما تعمل على توحيد الجهود لإيجاد رقابة فعالة وتعزيز استقلالية أسواق الأوراق المالية. ومما تجدر الإشارة إليه إلى أن بورصة عمان قد انضمت لهذه المنظمة كعضو مساند، حيث تعتبر بورصة عمان أول بورصة عربية تنضم إلى هذه المنظمة.

## تعليمات الإفصاح الجديدة

اصدر مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق والتي بدء العمل بها اعتباراً من ٢٠٠٤/٢/١ لتحل محل تعليمات الإفصاح السابقة. وتضمنت التعليمات الجديدة بعض التعديلات التي تعكس التطورات التي طرأت في هذا المجال، وتلك التي أدخلها قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ وتعكس أيضاً تجربة الهيئة السابقة بموضوع الإفصاح. ومن أبرز هذه التعديلات إلغاء شرط الإفصاح المسبق فيما يتعلق بعمليات أعضاء مجالس الإدارة في الشركات المساهمة العامة التي تزيد عن نسبة (١٪) من رأس مال الشركة والاكتفاء بالإفصاح اللاحق خلال أسبوع عن أي تغيير يطرأ على ملكية هؤلاء الأعضاء والمطلعين عموماً من أجل تسهيل عملية التداول وإزالة أي قيود أو عقبات تمنع من تحقيق العدالة بين المتعاملين في الأوراق المالية.

وقد تضمنت التعليمات الجديدة تحديد الأشخاص الذين يعتبرون مطلعين حكماً في الشركات المساهمة العامة والذين نص عليهم القانون الجديد وهم رؤساء وأعضاء مجالس الإدارة والمدير العام.

## Capital market delegation visits Syria

A delegation from the capital market institutions including the Chairman and Executive Manager of the JSC and the Executive Manager of the ASE, went on an official visit to Syria, where they met with the Minister of Finance, the Assistant Minister of Economy, the Governor of the Central Bank of Syria, the head of the Chamber of Commerce of Syria and a number of officials from both the private and public sectors. The Syrian party expressed its appreciation of the latest developments of the Jordanian capital market and indicated its wish to tap into the Jordanian experience in this field. The Jordanian delegation extended an invitation to the Syrian counterparts to attend the forthcoming IOSCO conference to be held in May in Amman.

## ASE Resolution

**The ASE's Executive Manager has decided the following:**

- List the 1,760,000 shares capital increase of the Jordan New Cables Company as of March 28th, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings and voluntary reserves. The company's paid in capital reached JD9,760,000.
- List the 563,354 shares capital increase of the Union Advanced Industries Company as of March 28th, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earning. The company's paid in capital reached JD3 million.
- List the 736,000 shares capital increase of the Jordan International Insurance Company as of March 28th, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings. The company's paid in capital reached JD5,336,000.
- Resume dealing on the shares of Al-Ittihad Schools Company as of March, 23rd, 2004. Following the completion of its capital reduction procedures from JD12,134,646 to JD10,617,815.
- Shift the shares of the Arab International Food Factories and Investment Company from the Second Market to the First

## وفد من سوق رأس المال يزور سوريا

ضمن جهود مؤسسات سوق رأس المال في إنجاح المؤتمر السنوي لـ IOSCO، قام وفد من مؤسسات سوق رأس المال ضم معالي رئيس هيئة الأوراق المالية ومديرها التنفيذي بالإضافة إلى المدير التنفيذي لبورصة عمان بزيارة رسمية إلى سوريا، حيث التقى الوفد بمعالي وزير المالية السوري ومعاون وزير الاقتصاد وحاكم مصرف سوريا المركزي ورئيس غرفة تجارة سوريا وعدد من المسؤولين من القطاعين العام والخاص، وقد أبدى الجانب السوري إعجاباً في المستوى المتطور لسوق رأس المال الأردني، كما أبدى رغبته في الاستفادة من الخبرات الأردنية في هذا المجال، حيث تم توجيه الدعوة لعدة جهات للمشاركة بمؤتمر الـ IOSCO المزمع عقده في مدينة عمان خلال شهر أيار القادم.

## قرارات البورصة

**قرر المدير التنفيذي لبورصة عمان ما يلي:**

- ادراج اسهم الزيادة في رأسمال شركة الكابلات الأردنية الحديثة والبالغة (١,٧٦٠,٠٠٠) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق رسملة الأرباح المدورة والاحتياطي الاختياري وذلك اعتباراً من ٢٨/٣/٢٠٠٤، ليصبح رأسمال الشركة المكتتب به والمدفوع (٩,٧٦٠,٠٠٠) مليون دينار.
- ادراج اسهم الزيادة في رأسمال شركة الاتحاد للصناعات المتطورة والبالغة (٥٦٣,٣٥٤) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق رسملة الأرباح المدورة وذلك اعتباراً من ٢٨/٣/٢٠٠٤، ليصبح رأسمال الشركة المكتتب به والمدفوع (٣) مليون دينار.
- إدراج اسهم الزيادة في رأسمال شركة الأردن الدولية للتأمين والبالغة (٧٣٦,٠٠٠) سهم والتي تمت زيادتها عن طريق رسملة الأرباح المدورة وذلك اعتباراً من ٢٨/٣/٢٠٠٤، ليصبح رأسمال الشركة المكتتب به والمدفوع (٥,٣٣٦,٠٠٠) دينار.
- إعادة التعامل بأسهم شركة مدارس الاتحاد وذلك بعد الانتهاء من إجراءات تخفيض رأس مال الشركة المكتتب به والمدفوع من (١٢,١٣٤,٦٤٦) دينار إلى (١٠,٦١٧,٨١٥) دينار، وذلك اعتباراً من ٢٣/٣/٢٠٠٤.
- نقل إدراج أسهم شركة الشرق العربي للتأمين من السوق الثاني إلى

Market as of March, 17th, 2004.

- Shift the shares of the Arab Financial Investment Company from the Second Market to the First Market as of March, 17th, 2004.
- Shift the shares of the Arab Orient Insurance Company from the Second Market to the First Market as of March, 17th, 2004.
- List the 6,250,000 shares capital increase of the Jordan Kuwait Bank as of March 14th, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings and issuance premium. The bank's paid in capital reached JD31,250,000.

السوق الأول وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٣/١٧.

- نقل إدراج أسهم شركة المصانع العربية الدولية للأغذية والاستثمار من السوق الثاني إلى السوق الأول وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٣/١٧.
- نقل إدراج أسهم شركة الشركة العربية للاستثمارات المالية من السوق الثاني إلى السوق الأول وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٣/١٧.
- إدراج أسهم الزيادة في رأسمال البنك الأردني الكويتي والبالغة (٦,٢٥٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق رسملة الأرباح المدورة وعلاوة الإصدار، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٣/١٤، ليصبح رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع (٣١,٢٥٠,٠٠٠) دينار.

## Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in March equaled JD15.6 million, 85.9% of which was purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD16.6 million, 50.6% of which were sold by Arabs.
- During month, net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD1.0 million.
- By end of March, shares owned by non-Jordanians represented 40.1% of the ASE market capitalization, 30.6% of which are owned by Arab investors and 9.5% by Non-Arabs.

## الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر آذار (١٥,٦) مليون دينار، منها (٨٥,٩%) لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (١٦,٦) مليون دينار، منها (٥٠,٦%) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (١,٠) مليون دينار بالسالب.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٠,١%) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية آذار، منها (٣٠,٦%) لمستثمرين عرب، و(٩,٥%) لغير العرب.

### ASE's Performance Indicators

### مؤشرات أداء البورصة

	% Change	فبراير	مارس	
Trading Value (JD million)	↓ 31	٩٩١٩	٣١٧٩	حجم التداول (مليون دينار)
Avg Daily Trading Value (JD)	↓ 35,50	279	95	المتوسط اليومي لتداول (مليون دينار)
No. of Traded Shares (mg)	↓ 2	2٩٢	٩٩	عدد الأسهم المتداولة
No. of Companies Traded (mg)	↓ 22	٩٩	٩٩	عدد الشركات المتداولة
No. of Issues Traded (mg)	•	٩	٩	عدد إصدارات الأسهم المتداولة
Value of Issues Traded (JD mg)	•	٩٩	٩٩	قيمة الإصدارات المتداولة (مليون دينار)
Market Capitalization (JD mg)	↓ 20	٩٩٩٩	٩٩٩٩	قيمة التقييم (مليون دينار)

الفرجات التي أدنى الأداء من أعمار أسبوعيا  
Lowest Ten Performers

Company's Name	% +	2009 Closing	اسم الشركة
Reserve for Oilfield Ind. Fund	40.4	0.35	الترتيب الثاني المتأخرة لشركة
National Petroleum Trust Ltd	38.4	1.15	للمنتجة الوطنية للنفط في الأردن
Jordan Motor Fund	38.0	1.50	السيارات الأردنية للتأمين
Jordan Free Investment	38.4	0.55	السياسة الاستثمارية المتأخرة
Philadelpia Bank	38.4	0.45	بنك فيلادلفيا للاستثمار
The United For Engineering and Transport	18.4	0.05	للخدمات الهندسية والنقل المتحدة
Al-Jain For Insurance	18.3	1.75	التأمين للجانبين
FLTAJ Bank Wash. Fund	18.1	1.05	البنك الاستثماري الأمريكي للبنوك
Libra Investment Services	18.4	1.75	الخدمات الاستثمارية للشركات
International For Medical Investment	17.7	0.25	الخدمات الطبية للاستثمار العالمية

الفرجات التي أعلى الأداء من أعمار أسبوعيا  
Top Ten Performers

Company's Name	% +	2009 Closing	اسم الشركة
United Bank	35.9	0.40	بنك الأردن
Bank Jordanian Insurance Group	35.7	1.30	المجموعة التأمينية الأردنية البنكية
Al-Jain For Insurance	35.7	0.40	التأمين للجانبين والتأمين العالمية
Jordan Negotiable CB Ind. Fund	33.9	1.35	صندوق الأوراق القابلة للتداول للصناعة
Jordan Investment Industries	33.5	1.45	الصناعة الاستثمارية للخدمات المتعددة
Arab American Insurance	33.0	0.45	التأمين الأمريكية للتأمين
General Arab Insurance	32.2	1.35	التأمين العربية العامة للتأمين
General Investment	+3	1.60	الاستثمار العامة
The Jordanian Partners	+3	2.65	صندوق الإستثمار الأردنية
Bank Financial Investment	+2	1.60	السياسة الاستثمارية للبنك الأردني

## 23.7 million hits to the ASE's website

The number of hits to the ASE's website reached 23.7 million during March. The number of hits for the ASE's website for the year 2004 reached 64.1 million.

## 23.7 مليون زائر لموقع البورصة على الإنترنت

بلغ عدد الزائرين لموقع البورصة خلال شهر آذار حوالي (23,7) مليون زائر، وبذلك يبلغ عدد الزائرين لموقع البورصة خلال العام 2004 حوالي (64,1) مليون زائر.

### Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

### بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية

فاكس: 5664071 Fax: هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.ase.com.jo Web Site: